



CHABBAT CHALOM



PARACHA TOLEDOT

CHABBAT 30 NOVEMBRE 2024 - 29 HÉSHVAN 5785 Vol.12 No.08



Allumage des nérot de 15h55

Fin de Chabbat 17h03



TOLEDOT *En Bref - Genèse 25, 19 - 28, 9*

les bérahhot d'Yts'hak à ses fils

Isaac épouse Rébecca. Vingt ans durant, ils restent sans enfants, puis voient leurs prières exaucées. Mais Rébecca connaît une grossesse difficile, car « les enfants luttèrent en elle ». D.ieu lui dit : « Deux nations sont dans ton sein. L'aîné obéira au plus jeune ». Esaü apparaît le premier suivi par Jacob tenant, de la main, le talon de son frère. Esaü devient « un chasseur rusé, un homme des champs », Jacob est « un homme intègre », qui demeure dans les tentes de l'étude. Isaac préfère Esaü, Rébecca aime Jacob. Rentrant d'une chasse, fatigué et affamé, Esaü vend son droit d'aînesse à Jacob contre un plat de lentilles rouges. À Gherar, chez les Philistins, Isaac présente Rébecca comme sa sœur, de crainte que, du fait de la beauté de son épouse, on ne veuille le tuer. Il sème et recueille de considérables récoltes, rouvre les puits d'Abraham et en creuse de nouveaux. Les deux premiers sont l'objet de disputes avec les Philistins. Du troisième, il peut jouir paisiblement. D.ieu se révèle à lui en disant : « Je te bénirai et Je te multiplierai pour l'amour d'Abraham mon serviteur ». Esaü épouse deux femmes hittites. Isaac, vieillissant, devient aveugle. Il exprime le désir de bénir Esaü avant de mourir. Pendant qu'Esaü s'en est allé chasser le gibier favori de son père, Rébecca fait revêtir à Jacob des vêtements d'Esaü et enveloppe ses mains et son cou de peau de chevreau pour qu'il paraisse velu comme lui. Elle prépare un mets, identique à celui qu'Esaü était allé quérir pour recevoir la bénédiction, et le remet à Jacob. Isaac bénit alors Jacob de jouir « de la rosée des cieux et des sucs de la terre » et lui promet la domination sur son frère. Quand Esaü, de retour, découvre la supercherie, Isaac ne peut plus



Rabbin Jérémie Asséraf



que lui annoncer qu'il vivra par l'épée et qu'il sera tributaire de son frère, mais que, lorsque Jacob sera défaillant, il perdra sa suprématie sur lui. Jacob s'en retourne à 'Haran pour fuir la colère d'Esäu et y trouver une épouse dans la famille de Laban, son oncle maternel. Esäu prend une troisième femme, Ma'hlat, fille d'Ismaël.

HAFTARAH TOLEDOT

En bref - Malachie 1:1 -2:7

La *haftarah* de cette semaine s'ouvre par une mention de l'immense amour que Dieu porte aux enfants de Jacob et du châtiment qu'Il infligera aux enfants d' Esäu qui ont persécuté leurs cousins. Cela fait suite au thème de la lecture de la Torah de cette semaine , dont les deux protagonistes sont Jacob et Esäu.

Le prophète Malachie réprimande ensuite les *cohanim* (prêtres) qui offrent des animaux imparfaits et émaciés sur l'autel de D.ieu : « Si vous l'offriez à votre gouverneur, serait-il content ou vous favoriserait-il ? [...] Oh, si seulement il y en avait un parmi vous qui fermerait les portes [du Temple] et que vous n'allumiez pas le feu sur Mon autel en vain ! » La *haftarah* se termine par une exhortation ferme aux *cohanim* de revenir à l'alliance originelle que D.ieu avait conclue avec leur ancêtre, le grand prêtre Aaron . « Il y avait dans sa bouche un enseignement véritable, et il n'y avait pas d'injustice sur ses lèvres. Il marcha avec moi dans la paix et l'équité, et il ramena de l'iniquité beaucoup de gens. »

Bref résumé de la Haftara « Machar Chodesh »

Lorsque le Chabbat tombe la veille de Roch Hodech , la tête du nouveau mois juif, comme c'est le cas cette semaine, nous lisons une haftara spéciale qui commence par les mots « machar chodech » – « [Et Jonathan dit à David :] « Demain, c'est la nouvelle lune... » » au lieu de celle ci-dessus.

1 Samuel 20: 18-42.

David, le gendre du roi Saül , craint que son beau-père ne le considère comme un concurrent pour son trône et souhaite le faire tuer. David demande à son cher ami Jonathan, le fils de Saül, de vérifier si ce dernier a effectivement de tels desseins maléfiques. Ensemble, ils élaborent un plan selon lequel David sera absent du festin mensuel de la nouvelle lune organisé par Saül. Lors de ce festin, Jonathan découvrira les véritables intentions de Saül à l'égard de David. Jonathan et David se retrouveront alors à un point de rendez-vous prédéterminé où Jonathan indiquera à David s'il doit retourner dans la maison royale ou fuir. Alors que tout le monde est assis à table, le roi remarque l'absence de David et demande à Jonathan où il se trouve. Lorsqu'on lui apprend qu'il est parti à Bethléem pour rejoindre sa famille, le roi devient furieux et ordonne à Jonathan d'aller chercher David, condamné à mort. « Et Jonathan savait que son père avait décidé de faire mourir David. » Jonathan quitte la table royale en colère. Le lendemain matin, il se rend dans la cachette de David et les deux se séparent au milieu d'un adieu émouvant, se promettant mutuellement dévouement et amitié éternelle.

Deux paires de Jumeaux

Parmi les nombreuses naissances relatées dans le livre de la Genèse, deux sont celles de jumeaux : les fils d'Yits'hak et de Rivka, Yaâkov et Éssav, et ceux de Tamar et de Yéhoudah, Perets et Zera'h. Ces naissances présentent plusieurs points de similitude, mais également certaines différences significatives, à la fois dans les circonstances des deux grossesses et dans les caractères des deux paires de jumeaux qui allaient naître. Nos Sages, notant la

CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ
 HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z" L.
 VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530
 POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



terminologie différente employée par la Torah pour ces grossesses, expliquent que celle de Rivka fut de neuf mois – « remplie » – alors que Tamar donna naissance après une grossesse « inachevée » de seulement sept mois. Nos Sages remarquent également que le mot hébreu pour « jumeaux », Téomim, s'épelle différemment dans les deux récits. En langue sainte, de nombreux mots peuvent s'écrire soit dans une orthographe « pleine », soit dans une orthographe « déficiente » (c'est-à-dire à laquelle il manque une ou plusieurs lettres). Dans le récit de la naissance de Perets et Zéra'h, le mot Téomim apparaît dans son orthographe pleine ; mais dans le récit de la naissance de Yaâkov et Éssav, il apparaît dans sa forme déficiente, sans les lettres Aleph et Youd. Cela, expliquent les commentateurs, fait allusion au fait que les jumeaux de Tamar « étaient tous deux justes alors que dans le cas [de Rivka] l'un était juste et l'autre impie ». En d'autres termes, la grossesse « remplie » de Rivka produisit une paire « déficiente » de jumeaux alors que la grossesse « déficiente » de Tamar produisit une progéniture « entière » et parfaite

Qui est l'ainé de jumeaux

.Qui est l'ainé de jumeaux ? Celui qui a été conçu en premier ou Celui qui sort en premier ? Pour étudier cette question jumelle d'un point de vue scientifique il faut remonter à la conception. Si l'on étudie la conception, deux cas de figure se présentent qui mènent à la même conclusion

◆ S'il s'agit de **jumeaux monozygotes**, cela signifie qu'ils sont issus du même œuf, de la rencontre d'un seul ovule avec un seul spermatozoïde et que cette cellule s'est divisée en deux. D'un point de vue scientifique l'un n'est pas plus l'ainé que l'autre. Ils ont été conçus exactement en même temps !

◆ Si ce sont des **jumeaux hétérozygotes**, ils sont issus de deux ovules différents et l'un a été fécondé avant l'autre mais comment savoir lequel a été fécondé le premier ?

L'on ne peut déterminer si le premier sorti est le premier ou deuxième fécondé puisque les fœtus font un bon nombre de galipettes avant de se positionner vers la sortie. Les dernières semaines leur ordre de sortie est par contre déterminé puisqu'ils ne peuvent plus trop bouger. Selon la Torah, nous sages nous enseignons, que le second enfant né est le vraie aîné puisqu'il a été

fécondé en premier, mais par rapport aux lois de première née, par exemple : Pidyon haBen, Double Heritage etc, on se base selon l'ordre de la naissance.

Relation d'Amour-Haine

Dans le livre «Indivisible By Two» relate l'histoire peu banale de deux jumeaux. Jack Yufe et Oskar Stohr, qui ont été élevés séparément mais présentaient de nombreuses similitudes: ils s'habillaient de la même manière, avaient la même démarche et avaient les mêmes goûts culinaires. Ils avaient pourtant grandi dans des milieux complètement différents. Le premier a été élevé par son père, juif. Le second a vécu avec sa mère, dans un environnement catholique nazi. Tout a commencé en 1933 à Port-d'Espagne, à Trinidad, où les deux garçons ont été séparés à l'âge de 6 mois. Oskar est parti en Allemagne avec sa mère catholique, au moment de la montée du nazisme. Ce dernier a été élevé dans la culture nazie. Inquiète de ses origines juives, sa grand-mère l'a fait baptiser et fait changer son nom avant qu'il ne rejoigne les jeunes hitlériennes. De son côté, Jack est resté sur place, avec son père, puis est devenu officier de la marine israélienne. Ce n'est qu'en 1954 que ce dernier tente de revoir son frère. Avec sa femme, Jack, 21 ans, part d'Israël pour l'Allemagne et passe une semaine avec son frère dont il ne connaît presque rien. Au premier coup d'œil, ils sont d'abord frappés par leur ressemblance. Tous deux parlent de la même manière et portent les mêmes vêtements: une veste blanche, une chemise et des lunettes cerclées de métal. Les jumeaux ont beau partager le même ADN, tout semble pourtant les opposer. L'un parle allemand, l'autre yiddish. Leurs idées politiques sont aux antipodes. Élevé dans la doctrine nazie, Oskar n'assume pas la judéité de son frère et la cache à sa famille. « On s'est regardé comme des ennemis... Mon frère était un étranger pour moi », a raconté Jack dans un livre en partie consacré à leur histoire. Les deux hommes se quittent au bout de six jours, avec une simple poignée de main en guise d'au revoir. Ils ne se reverront pas pendant vingt-cinq ans. Jack Yufe est parti s'installer à San Diego, en Californie, où il a ouvert un magasin tandis qu'Oskar Stohr est resté en Allemagne pour travailler comme mineur, puis soudeur électrique. Ils étaient un excellent exemple de la façon dont des jumeaux, malgré leurs différentes éducations, ont fini par se



HÉKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ



NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

PINHAS BITTON Z"l
DAVID OHAYON Z"l

29 HESHVAN - 30 NOV.
05 KISLEV - 06 DEC.

KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: M. Elie Elkouby en l'honneur de son fils Jacob pour sa Bar Mitzva. MAZAL - TOV AU BAR MITZVAH

SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: La communauté

Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"l. et de Yaacov Saltiel Z"l.

Tous les matins - Rav Asseraf:

8h30 Chiour après Chahrit Midrach paracha

9h00 Chiour du Daf Hayomi

Tous les après-midis - Rav Asseraf

Cours d'Halakha une heure avant Minha

TZURBA MERABANAN

Lundi soir cours des femmes à 19h30 Rav Asseraf

Cours des hommes: 20h00 Rav Bensimon

Horaire des Offices - 2024 - 5785

◆ **Vendredi 29 Novembre 2024 - 28 HÉSHVAN 5785**

Allumage des Bougies: 15h55

Minha Kabbala Chabbat suivie d'Arvit: 15h55

◆ **CHABBAT 30 Novembre 2024 - 29 HÉSHVAN 5785**

Chahrit: 8h15 Mincha: 15h15 Séouda Chélichite suivie d'Arvit

Fin de Chabbat 17h03 - Rabbenou Tam: 17h24

◆ **Dimanche 1 Décembre 2024 - 30 HÉSHVAN 5785**

Chahrit: 7h30 Minha: 15h50 suivie d'Arvit

ROCHE CHODESH KISLEV Jour 1

◆ **Lundi 2 Décembre 2024 - 1 KISLEV 5785**

Cha'harit: 6h00 - 7h00 Min'ha: 15h50 suivie d'Arvit

ROCHE CHODESH KISLEV Jour 2

◆ **Mardi 3 Décembre au Jeudi 5 Décembre 2024**

Cha'harit: 6h00 - 7h00 Min'ha: 15h50 suivie d'Arvit

NOTE: MERCREDI SOIR 4 DECEMBRE À ARVIT NOUS RECOMMENÇONS DANS LA PRIÈRE DE L'AMIDA LE VERSET: BARÈKH ALENOU POUR L'Hiver

ressembler. Selon une spécialiste de la gémellité, ils ont vécu « une extraordinaire relation d'amour-haine ».

Le Défi...

« Les enfants s'entre-poussaient en son sein. » (Beréchet, 25:22) Rachi explique, sur les mots « [Les enfants] s'entre-poussaient » : Quand elle passait devant l'entrée des maisons d'étude de Chem et Éver, Yaâkov s'agitait pour sortir [du ventre de sa mère]... Quand elle passait devant l'entrée de lieux d'idolâtrie, Éssav s'agitait pour sortir... Quand Rivka tomba enceinte, après de nombreuses d'années de stérilité, elle fut confrontée à une difficulté de taille - les mouvements drastiques dans son ventre la faisaient énormément souffrir. Rachi rapporte un midrach et précise que lorsqu'elle passait devant des maisons d'étude, Yaâkov tentait de sortir tandis qu'Éssav cherchait à voir le jour précisément quand elle marchait près d'une zone idolâtre. Les commentateurs questionnent le comportement de Yaâkov. Ils soulignent que durant toute la grossesse, un ange enseigne la Torah au fœtus. Alors pourquoi Yaâkov souhaitait-il tellement entrer dans les maisons d'Étude; il apprenait déjà toute la Torah ?! Rav 'Haïm Chmoulewitz Zt"l, note qu'au moment de la naissance, l'ange frappe le nouveau-né sur la bouche et ce dernier oublie toute son étude. Mais pourquoi l'ange fait-il ceci - pourquoi ne pas laisser le nourrisson venir au monde avec toutes les connaissances en Torah qu'il a déjà ? Il répond que l'homme a été créé dans le but de se parfaire et de se donner de la peine pour se rapprocher d'Hachem. L'une des façons d'y parvenir est l'étude de la Torah. Ainsi, on ne peut comparer la Torah apprise sans effort et celle que l'on acquiert en travaillant dur. C'est pourquoi le bébé oublie toute la Torah qu'on lui a apprise afin d'avoir l'opportunité de l'étudier par lui-même. Nous pouvons à présent comprendre pourquoi Yaâkov préférerait sortir du ventre de sa mère plutôt que de profiter de l'inestimable enseignement que l'Ange lui assurait. Yaâkov était plus attiré par le défi de l'étude à travers les efforts et par l'acquisition « gratuite » de la Torah.

ÉLECTIONS 5785-2024 - IMPORTANT

À TOUS LES MEMBRES FONDATEURS/BATISSEURS"

Conformément aux statuts de la Communauté Sépharade Hekhal Shalom

Tous les membres fondateurs sont invités à se prévaloir de leur droit de vote pour élire le prochain président de la Communauté.

Ces élections auront lieu le DIMANCHE 8 DÉCEMBRE 2024 à 13 HEURES,

suivis de l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DEUX CANDIDATS SERONT EN LICE

DAVID ALLOUNE - DAVID MAMANE

Bob Luck. Directeur des élections.

INFORMATION: www.hekhalshalom.com

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,

Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes

825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,

Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: teknovar@videotron.ca

Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de nos chers parents

Ovadia ben Merav Harari Z"l et Lilliane Leah bat Rachel Cohen Z"l